



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mardi matin 6 septembre 2016

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Dienstagvormittag, 6. September 2016

Est assermenté:

Es wird vereidigt:

- Mme Cathy Berthouzoz, St-Séverin, AdG

1. Rapport de la commission de justice relatif à la décision de radiation d'un avocat
Bericht der Justizkommission zum Entscheid über die Streichung eines Anwaltes aus dem Register

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.

2. **Entrée en matière**
Révision partielle de la loi d'application de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire, 2^e étape (*deuxième lecture*)
Eintretensdebatte
Teilrevison des Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die Raumplanung, 2. Etappe (*zweite Lesung*)

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière et refuse le renvoi au Conseil d'Etat par 111 voix contre 14 et 0 abstention.

Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage und verzichtet auf eine Rückweisung an den Staatsrat mit 111 gegen 14 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

3. **Entrée en matière**
Modification de la loi sur l'organisation des secours (*deuxième lecture*)
Eintretensdebatte
Änderung des Gesetzes über die Organisation des Rettungswesens (*zweite Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Eintreten wird nicht bestritten.

4. **Entrée en matière et première lecture**
Modification de la loi concernant l'adhésion du canton du Valais au concordat sur l'exécution de la détention pénale des personnes mineures des cantons romands et partiellement du Tessin (concordat latin sur la détention pénale des mineurs)

Eintretensdebatte und erste Lesung

Änderung des Gesetzes über den Beitritt des Kantons Wallis zum Konkordat über den Vollzug der strafrechtlichen Einschliessung Jugendlicher aus den Westschweizer Kantonen und teilweise aus dem Kanton Tessin (Konkordat über die strafrechtliche Einschliessung Jugendlicher)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 111 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 110 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 111 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 110 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung](#)